



Rolety **Żaluzje** Moskitiery

INSTRUKCJA MONTAŻOWA **PLISY**



EN

**ASSEMBLY
INSTRUCTIONS**

PLEATS

DE

MONTAGEANLEITUNG

PLISSEES

ul. E. Orzeszkowej 26, 43-502 Czechowice-Dziedzice
tel.: +48 (032) 214 53 30(31)
poczta@vertex.pl
www.vertex.pl

Montaż na kostkach montażowych

Installation on mounting cubes

Montage mit Spannschuh

PL

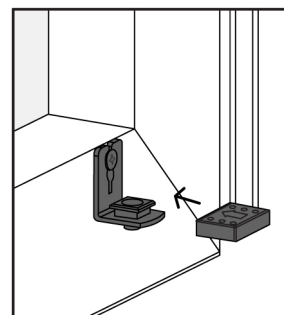
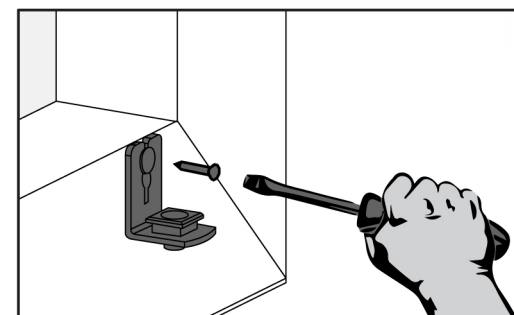
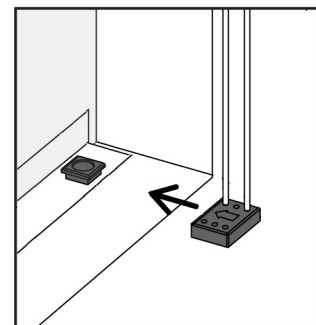
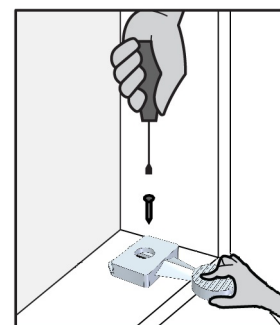
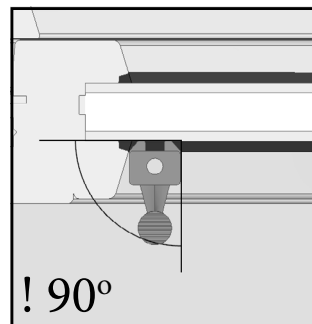
Variant 1 – Kostki montażowe umieścić w „przymiarze do montażu plis” i przykręcić w 4 narożach listew przyszybowych. Przymiar do montażu plis określa optymalne położenie kostki montażowej w stosunku do szyby i bocznej listwy przyszybowej.

EN

Variant 1 - Place the mounting cubes in the „pleat mounting gauge” and screw them to the 4 corners of the glazing beads. The guide for installing pleats determines the optimal position of the mounting block in relation to the glass and the side glazing bead.

DE

Variante 1 - Legen Sie den Spannschuh in der roten Montagevorrichtung und in die 4 Ecken der Glasleisten einschrauben. Es bestimmt die optimale Position des Spannschuhs.



PL

Variant 2 - na kątowniku przykręcić kostki montażowe

EN

Variant 2 - screw the mounting cubes onto the angle bracket

DE

Variante 2- mit Befestigungswinkeln

PL

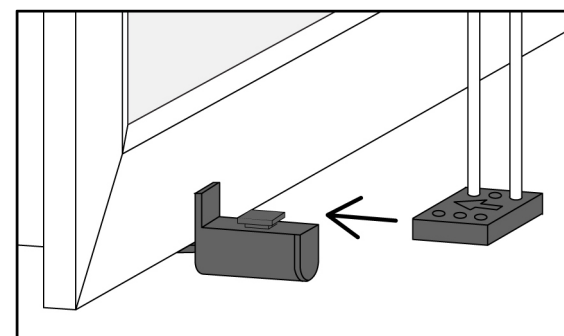
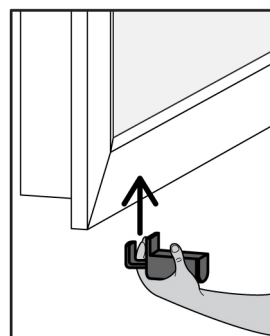
Variant 3 - na wieszakach bezinwazyjnych

EN

Variant 3 - on non-onvasive hangers

DE

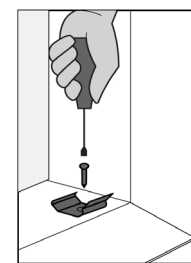
Variante 3- Klemmträger



Montaż profilu na klipsach

Profile installation on clips

Montage von Trägern (Clips)



PL

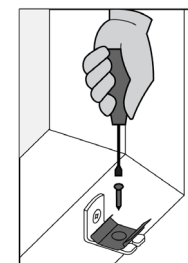
Variant 1 - na wkręcie do listwy przyszybowej.

EN

Variant 1 - on the screw to the glazing strip.

DE

Variante 1 - in der Glasleiste



PL

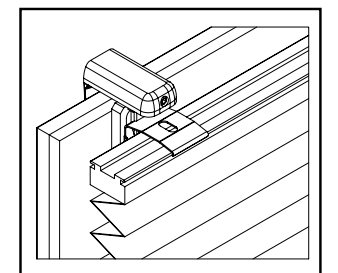
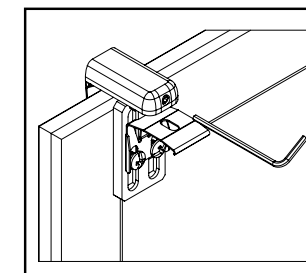
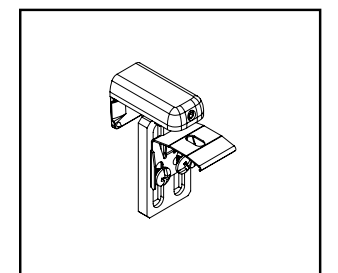
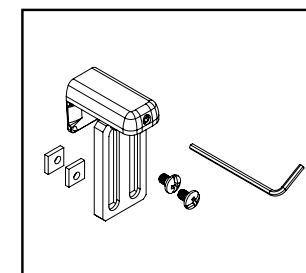
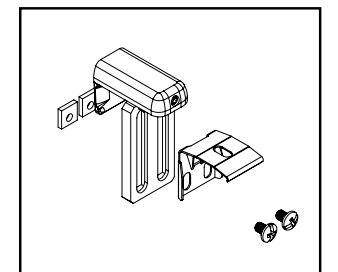
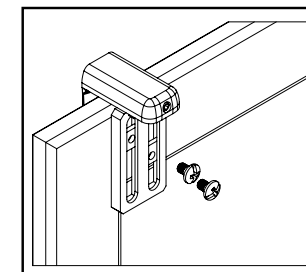
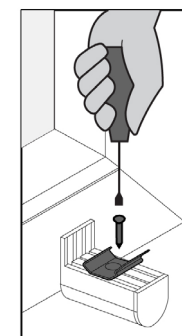
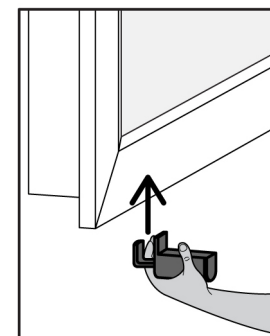
Variant 2 - na kątowniku montażowym.

EN

Variant 2 - on a mounting angle.

DE

Variante 2 - mit Winkeln



PL

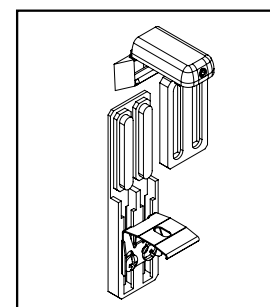
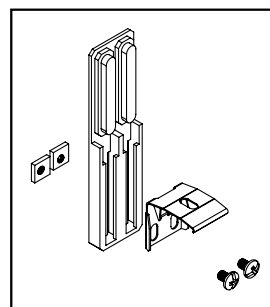
Variant 3 – na wieszakach bezinwazyjnych z dokręcanym klipsem

EN

Variant 3- on non-onvasive hangers with clip

DE

Variante 3- Klemmträger mit Clip



PL

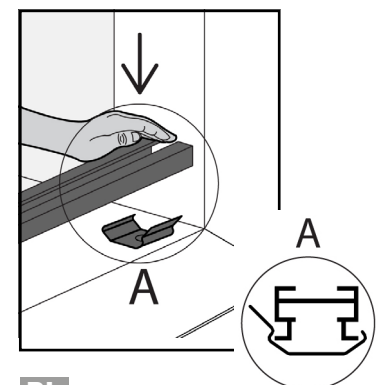
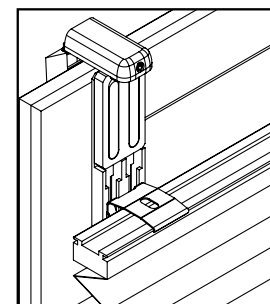
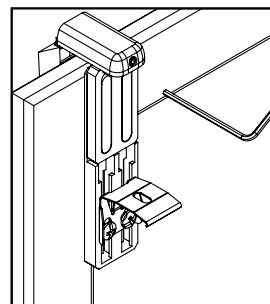
Na wieszakach bezinwazyjnych dwutorowych lub wersja z przedłużeniem (opcja do okien z nawiewnikami)

EN

Installation on non-invasive two-rail hangers or in the version with an extension (option for windows with air vents)

DE

Montage auf eingriffsfreien Doppelschienehängern oder einer Version mit Verlängerung (Option für Fenster mit Lüftungsschlitzen)



PL

Na zamontowane klipsy zatrzásnąć profil dolny i górny.

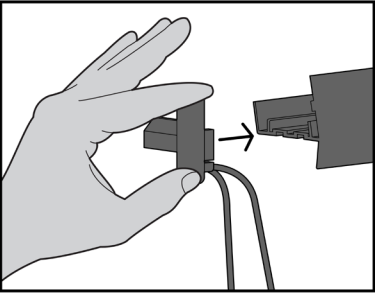
EN

Snap the lower and upper profiles onto the mounted clips.

DE

Die Profile schieben Sie auf die Clips ein.

Montaż plisy do okna dachowego
Roof window pleat installation
Montage von Dachfensterplissees



PL

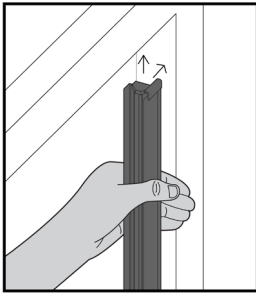
1. Założyć zaślepki na prowadnice.

EN

1. Place the caps on the guides.

DE

1. Montieren Sie die Kappen



PL

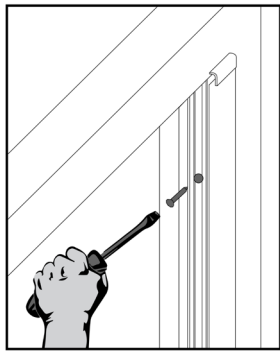
2. Przypasować prowadnice do skrzydła.

EN

2. Fit the guides to the window sash.

DE

2. Führungsschienen an Fensterrahmen anpassen



PL

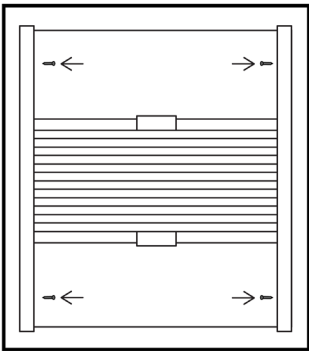
3. Przykręcić wkręty.

EN

3. Tighten the screws.

DE

3. Die Schrauben anziehen



PL

4. Miejsca przykręcenia wkrętów.

EN

4. Places where screws were attached.

DE

4. Platz zum Schrauben



PL

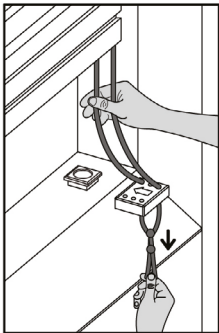
Wszystkie sznurki pomiędzy mocowaniem w narożniku okna a zaślepką profilu aluminiowego muszą przebiegać pionowo.

EN

All strings between the window corner mounting and the aluminum profile cap must run vertically.

DE

Alle Schnüre zwischen den Befestigungen in der Ecke des Fensters und der Abdeckung des Aluminiumprofils senkrecht verlaufen müssen.



PL

W razie potrzeby skorygować długość sznurka

EN

Correct the string length if necessary

DE

Falls benötigt, schneiden Sie die zu langen Plissee-Schnüre ab.

PL

WARUNKI GWARANCJI PRODUKTÓW VERTEX S.A.

1. Spółka pod firmą: VERTEX S.A. z siedzibą w Czechowicach-Dziedzicach, 43-502, przy ul. E. Orzeszkowej 26, wpisana do Rejestru Przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS: 0000288773, którego akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy Katowice-Wschód w Katowicach Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, zwany dalej „Gwarantem” lub „Producentem”, gwarantuje dobrą jakość oraz sprawne działanie nowego produktu zgodnie ze standardami przewidzianymi dla danego rodzaju produktów, z zastrzeżeniem użytkowania zgodnego z przeznaczeniem, w normalnych warunkach.

2. Gwarancja udzielona zostaje przez Gwaranta na warunkach określonych w niniejszym dokumencie.

3. Gwarancja zostaje udzielona wyłącznie Kupującym, którzy w terminie zapłacili całość należności pieniężnej za otrzymany produkt.

4. Z zastrzeżeniem warunków określonych w gwarancji, niniejsza gwarancja obejmuje wady powstałe na skutek błędów popełnionych w trakcie produkcji, w tym powstałe na skutek zastosowania wadliwych materiałów. Wszelkie inne rodzaje wad produktów nie są objęte gwarancją i niniejszym zostają wyłączone.

5. Podczas odbioru produktu w siedzibie Gwaranta lub w dniu dostarczenia produktu Kupujący zobowiązany jest sprawdzić opakowanie produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń oraz kompletność zgodnie z zamówieniem, pod rygorem utraty prawa kwestionowania jakości i kompletności dostawy.

6. Gwarant udziela gwarancji na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży, za wyjątkiem silników, na które Gwarant udziela gwarancji na okres 60 miesięcy od daty sprzedaży.

7. W przypadku stwierdzenia wady, Kupujący zobowiązany jest poinformować Gwaranta, w ciągu 14 dni od daty jej zauważenia. Wady widoczne muszą być reklamowane w ciągu 7 dni od daty zakupu, nie później jednak niż przed zamontowaniem produktu. Niespełnienie powyższych warunków skutkować będzie utratą uprawnień z tytułu gwarancji.

8. Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych, czyli przyjęcia reklamacji i ewentualnie późniejszych świadczeń serwisu gwarancyjnego jest:

1) przedstawienie Gwarantowi dowodu zakupu (paragonu bądź faktury VAT) z datą sprzedaży reklamowanego produktu.

2) przedstawienie Gwarantowi oryginalnej karty gwarancyjnej zawierającej dane określone w pkt 17 warunków gwarancji; w przypadku gdy karta gwarancyjna nie została poprawnie wypełniona, gdy dokonano w karcie gwarancyjnej jakichkolwiek korekt przez osoby nieuprawnione Kupujący traci uprawnienia z tytułu gwarancji,

3) szczegółowe opisanie wady,

4) weryfikacja i potwierdzenie istnienia wady fabrycznej produktu przez Gwaranta.

9. W przypadku prawidłowego złożenia przez Kupującego reklamacji Gwarant zobowiązuje się do:

1) rozpatrzenia reklamacji w możliwie najkrótszym terminie nieprzekraczającym 30 dni roboczych od przyjęcia produktu fizycznie do serwisu.

2) usunięcia wad stwierdzonych w produkcie - jeżeli zgłoszona reklamacja jest zasadna.

3) obniżenia ceny bądź wymiany produktu na wolny od wad w przypadku braku możliwości usunięcia stwierdzonych wad; w przypadku wymiany wadliwego produktu czy wadliwych elementów Produktu na nowe, Kupujący jest zobowiązany do wydania Gwarantowi wadliwego Produktu bądź wadliwych elementów Produktu.

10. Wady ujawnione w okresie gwarancji, będą usuwane przez Gwaranta w możliwie najkrótszym terminie nieprzekraczającym 30 dni roboczych od dnia uznania zgłoszonej reklamacji, przy czym bezpłatną naprawę lub wymianę reklamowanego produktu poprzedza ekspertyza uszkodzenia w siedzibie Gwaranta, na podstawie której Gwarant podejmuje decyzję o zasadności reklamacji. Odpowiedzialnością Gwaranta nie są objęte koszty demontażu wadliwego produktu oraz koszty transportu produktu do Producenta, jak również koszty ponownego transportu i montażu produktu, które obciążają w całości Kupującego. Producent zastrzega sobie prawo wydłużenia terminu, o którym w zdaniu poprzednim, w przypadku konieczności uzyskania dodatkowych ekspertyz lub zastosowania materiałów niestandardowych. Dokładny termin usunięcia usterek będzie każdorazowo uzgadniany z Kupującym.

11. Bezpłatna naprawa reklamowanego produktu odbywa się w siedzibie Gwaranta.

12. Demontaż i montaż reklamowanego produktu leży po stronie Kupującego. Niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów ani wydatków wynikających z demontażu lub ponownego montażu produktu, ani zabezpieczenia miejsca montażu środkami ochronnymi, w okresie prowadzenia prac związanych z naprawą lub wymianą produktu.

13. W przypadku uznania reklamacji Gwarant zobowiązuje się zwrócić Kupującemu środki pieniężne za usługę transportową, po przedstawieniu przez Kupującego stosownych dokumentów, potwierdzających wysokość poniesionych kosztów transportu, a także zwrócić Kupującemu naprawiony Produkt na własny koszt.

14. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności z tytułu udzielonej gwarancji w przypadku:

1) zastosowania przez Kupującego lub osoby trzecie przeróbek niedokonanych, lub niedozwolonych przez pracowników Producenta,

2) uszkodzeń opakowania lub samego produktu niezgłoszonych w dniu odbioru produktu.

3) uszkodzeń mechanicznych oraz uszkodzeń będących wynikiem niewłaściwego lub niedbałego montażu, użytkowania lub przechowywania, nadmiernego przeciążenia, eksploatacji w niewłaściwych warunkach bądź niewłaściwej instalacji elektrycznej.

4) zdarzeń losowych zaistniałych po wydaniu produktu, w szczególności spowodowanych warunkami atmosferycznymi, zakłóceniami elektromagnetycznymi, wyładowaniami elektrycznymi bądź przepięciami w sieci zasilającej albo zaniedbań dotyczących używania i konserwacji produktu zgodnie z instrukcją obsługi lub wskazówkami dotyczącymi użytkowania,

5) zastosowania do produktu nieoryginalnych materiałów lub akcesoriów,

6) niezastosowania się do zaleceń określonych w cenniku oraz instrukcji montażu Producenta,

7) wadliwego użytkowania Produktu, niezgodnie z instrukcją Producenta,

8) gdy wady, usterki lub uszkodzenia produktu wynikają bezpośrednio lub pośrednio z zaniedbań w szczególności wynikających z niezastosowania się do wymogów regularnego sprawdzania i serwisowania produktu, albo zaniedbań dotyczących używania i konserwacji produktu zgodnie z instrukcją obsługi lub wskazówkami dotyczącymi użytkowania,

9) wad, usterek lub uszkodzeń produktu, których wystąpieniu Kupujący mógł zapobiec, dzięki prawidłowej konserwacji i użytkowaniu produktu.

15. Gwarancja nie obejmuje:

1) naturalnego zużycia oryginalnych elementów, części i akcesoriów spowodowanych ich normalną eksploatacją,

2) uszkodzeń mechanicznych i wywołanych nimi wad,

3) uszkodzeń wynikających z montażu, zmian lub napraw produktu bądź jego części, dokonanych przez osoby inne niż uprawnione przez Producenta; rekomendujemy nie podejmować samodzielnych prób napraw ani wymiany produktu bez zgody Producenta; w przeciwnym wypadku wszelkie reklamacje dotyczące usterki wynikającej z takich niezgodnionych z Producentem działań zostaną odrzucone,

4) uszkodzeń powstałych w związku z użyciem części zamiennych lub akcesoriów innych niż wyprodukowane lub stosowane przez Producenta,

5) uszkodzeń powstałych w następstwie niezgodnej z przeznaczeniem eksploatacji produktu,

6) konserwacji i czyszczenia produktu, a także wymiany bezpieczników, baterii,

7) produktów przecenionych, jako niepełnowartościowe,

8) uszkodzeń wynikłych ze zdarzeń losowych, w szczególności pożaru, powodzi, uderzenia pioruna, bardzo niskich temperatur oraz innych klęsk żywiołowych,

16. W przypadku odrzucenia reklamacji w wyniku przeprowadzonych przez Gwaranta oględzin, koszty oględzin oraz zwrotu towaru ponosi Kupujący.

17. Kupujący może podnosić wobec Sprzedawcy roszczenia z tytułu odpowiedzialności za wady jedynie w przypadku łącznego spełnienia następujących przesłanek:

1) montaż produktu został wykonany przez autoryzowanych przedstawicieli Producenta,

2) Kupujący posiada ważną kartę gwarancyjną zawierającą następujące dane:

a) imię i nazwisko oraz numer uprawnień instalatora (dotyczy instalacji urządzeń elektrycznych),

b) czytelny podpis instalatora,

c) datę i miejsce montażu,

d) pieczętkę Dystrybutora.

3) wady produktu zostały niezwłocznie zgłoszone Producentowi w formie pisemnej, w terminach określonych w pkt 7 warunków gwarancji,

4) produkt został zainstalowany i użytkowany zgodnie z instrukcją producenta,

5) w produkcie nie zostały dokonane żadne zmiany lub naprawy przez osoby nieautoryzowane przez Producenta.

18. Powyższe postanowienia określają całokształt odpowiedzialności sprzedawcy z tytułu wad przedmiotu umowy. Odpowiedzialność Producenta z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanej rzeczy. Dalsze roszczenia Kupującego, w szczególności roszczenia z tytułu rękojmi za wady produktu oraz roszczenia z tytułu szkód pośrednich, w tym także utraconych korzyści Kupującego, są wyłączone. Wyłączenie odpowiedzialności Producenta z tytułu rękojmi za wady produktu nie dotyczy umów zawieranych z konsumentami (od 1 stycznia 2021 r. nie dotyczy to również osoby fizycznej zawierającej umowę bezpośrednio związaną z jej działalnością gospodarczą, gdy z treści tej umowy wynika, że nie posiada ona dla niej charakteru zawodowego, wynikającego w szczególności z przedmiotu wykonywanej przez nią działalności gospodarczej, udostępnionego na podstawie przepisów o Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej).

19. Wszelkie uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego przechowywania produktu, jego złej obsługi i niepoprawnej konserwacji oraz innych przyczyn niespowodowanych przez Producenta mogą być usunięte wyłącznie na koszt Kupującego. W przypadku, kiedy wyżej wymienione przyczyny spowodowały trwałe zmiany jakościowe produktu, następuje utrata gwarancji.

20. Jeżeli w momencie naprawy lub wymiany produkt nie jest już produkowany przez Producenta albo nie jest już produkowany w tej samej wersji (forma, kolor, opakowanie, wykończenie itd.), Gwarant jest upoważniony do zastąpienia go podobnym produktem.

21. W przypadku zgłoszenia nieuzasadnionej reklamacji wszelkie koszty z tym związane ponosi Kupujący.

22. Gwarant ma prawo żądać zapłaty kosztów wizyty serwisowej, jeżeli reklamacja Kupującego nie jest objęta zakresem niniejszej gwarancji. Ponadto, Kupujący jest zobowiązany do poniesienia wszelkich innych kosztów, w tym kosztów robocizny, kosztów badania produktu, jak również wszelkich innych kosztów poniesionych w związku z demontażem lub ponownym montażem produktu, oraz zabezpieczeniem produktu.

23. Jeżeli zgodnie z niniejszą gwarancją Gwarant zobowiązał się do naprawy produktu, pierwotny okres gwarancyjny dotyczący takiego produktu będzie biegł dalej i zostanie przedłużony o okres, w którym Kupujący nie był w stanie korzystać z produktu z powodu usterki. Jeżeli zgodnie z niniejszą gwarancją Gwarant zobowiązał się do wymiany produktu (albo jego części) albo dokonał istotnej naprawy produktu, nowy okres gwarancyjny (dotyczący produktu albo jego części) powinien biec począwszy od dnia dostawy nowego produktu (albo jego części) albo dostawy naprawionego produktu.

24. Gwarancja ma charakter uzupełniający w stosunku do uprawnień Kupującego przysługujących wobec Gwaranta na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego będącego konsumentem (a od 1 stycznia 2021 r. również osobą fizyczną zawierającą umowę bezpośrednio związaną z jej działalnością gospodarczą, gdy z treści tej umowy wynika, że nie posiada ona dla niej charakteru zawodowego, wynikającego w szczególności z przedmiotu wykonywanej przez nią działalności gospodarczej, udostępnionego na podstawie przepisów o Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej), wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

25. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów, do których Producent sprzedał swoje produkty bezpośrednio.

26. Sądem właściwym dla rozstrzygania sporów mogących wynikać z niniejszej gwarancji jest sąd właściwy miejscowo dla siedziby Producenta.

27. W sprawach nieuregulowanych niniejszą gwarancją zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

VERTEX S.A. PRODUCT WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

1. The Company styled: VERTEX S.A. with its registered office in Czechowice-Dziedzice, 43-502, at ul. Elizy Orzeszkowej 26, entered in the Business Register of the National Court Register under KRS number: 0000288773, whose registration files are kept by the District Court for Katowice-Wschód in Katowice, 8th Commercial Division of the National Court Register, hereinafter referred to as the “Guarantor” or “Manufacturer”, guarantees the good quality and efficient operation of the new product in accordance with the standards provided for the type of product, subject to the intended use, under normal conditions.

2. The warranty shall be granted by the Guarantor on the terms and conditions set forth herein.

3. The warranty shall only be granted to Buyers who have timely paid the amount due for the product received.

4. Subject to the terms and conditions specified in the warranty, this warranty shall cover defects caused by manufacturing errors, including those resulting from the use of defective materials. No other types of product defects are covered by the warranty and are hereby excluded.

5. When picking up the product at the Guarantor’s registered office or on the date of delivery of the product, the Buyer is obliged to check the product packaging for damage (if any) and completeness in accordance with the order, or otherwise the right to dispute the quality and completeness of delivery shall be forfeited.

6. The Guarantor provides a warranty for a period of 24 months from the date of sale, except for engines, for which the Guarantor provides warranty for a period of 60 months from the date of sale.

7. Upon discovery of a defect, the Buyer shall be obliged to inform the Guarantor within 14 days from the date of the same being discovered. Visible defects must be complained about within 7 days from the date of purchase, but no later than before the product is installed. Failure to meet the above conditions will result in the warranty rights being forfeited.

8. Exercise of the warranty rights, i.e. acceptance of the complaint and, if applicable, subsequent warranty service benefits shall be contingent upon:

- 1) presentation to the Guarantor of proof of purchase (receipt or VAT invoice) with the date of sale of the complained product.
- 2) presentation to the Guarantor of the original warranty card containing the data specified in section 17 of the warranty terms and conditions; in case the warranty card has not been filled out correctly, if any corrections are made in the warranty card by unauthorized persons, the Buyer shall forfeit warranty rights,
- 3) detailed description of the defect,
- 4) verification and confirmation of the existence of a manufacturing defect in the product by the Guarantor.

9. In the event that a complaint is duly submitted by the Buyer, the Guarantor undertakes to:

- 1) consider the complaint within the shortest possible time not exceeding 30 working days from the physical receipt of the product for maintenance purposes.
- 2) remove the defects found in the product - if the complaint made is justified.
- 3) reduce the price or replace the product with a defect-free one if it is not possible to remove the defects found; in the event of the defective product or defective elements of the Product being replaced with new ones, the Buyer is obliged to surrender the defective Product or defective elements of the Product to the Guarantor.

10. Defects discovered during the warranty period will be removed by the Guarantor within the shortest possible time not exceeding 30 working days from the date the complaint is accepted, while free-of-charge repair or replacement of the complained product shall be preceded by an expert examination of the damage at the Guarantor’s premises, on the basis of which the Guarantor decides whether the complaint is justified.

The Guarantor’s liability shall not extend to cover the cost of disassembly of the defective product and the cost of transporting the product to the Manufacturer., as well as the cost of re-transporting and installing the product, which are charged entirely to the Buyer. The Manufacturer reserves the right to extend the deadline referred to in the preceding sentence, in case of the need to obtain additional expert opinion or the use of non-standard materials. The exact date for the removal of defects shall from time to time be agreed upon with the Buyer.

11. Free-of-charge repair of the complained product shall be carried out at the Guarantor’s premises.

12. Disassembly and assembly of the complained product shall be the responsibility of the Buyer. This warranty shall not cover costs or expenses arising from disassembly or reassembly of the product, or protection of the place of installation with protective measures, during the period of the work related to the repair or replacement of the product.

13. In the event that a complaint is accepted, the Guarantor agrees to reimburse the Buyer for the transport service, upon presentation by the Buyer of appropriate documents, confirming the amount of the incurred transportation costs, as well as return the repaired Product to the Buyer at his own expense.

14. The Guarantor shall not be liable under the warranty in the event of:

- 1) application by the Buyer or third parties of modifications that were not carried out or authorized by the employees of the Manufacturer.
- 2) damage to the packaging or the product itself that were not reported on the date of receipt of the product.
- 3) mechanical damage and damage resulting from improper or negligent assembly, use or storage, excessive overloading, operation in improper conditions or improper electrical installation.
- 4) fortuitous events occurring after the release of the product, in particular caused by weather conditions, electromagnetic interference, electrical discharges or power surges.
- 5) use of non-original materials or accessories for the product,
- 6) failure to comply with the recommendations set forth in the price list and the Manufacturer’s installation instructions,
- 7) defective use of the Product, contrary to the Manufacturer’s instructions,
- 8) when defects, faults or damage to the Product result directly or indirectly from negligence, in particular resulting from failure to comply with the requirements for regular inspection and servicing of the product, or negligence regarding the use and

maintenance of the product in accordance with the instructions or directions for use,

9) defects, faults or damage to the product, the occurrence of which could have been prevented by the Buyer through proper maintenance and use of the product.

15. The warranty does not cover:

1) natural wear and tear of original components, parts and accessories caused by their normal use,

2) mechanical damage and defects caused by them,

3) damage resulting from assembly, changes or repairs to the product or its parts, made by persons other than those authorized by the Manufacturer; we recommend that you do not attempt to repair or replace the product without the Manufacturer's approval;

Otherwise, any complaints regarding a defect resulting from such actions that were not agreed upon with the Manufacturer shall be refused,

4) damage resulting from the use of spare parts or accessories other than those manufactured or used by the Manufacturer,

5) damage resulting from operation of the product contrary to its intended use,

6) maintenance and cleaning of the product, as well as replacement of fuses, batteries,

7) products discounted as being of incomplete value,

8) damage resulting from fortuitous events, in particular fire, flood, lightning, very low temperatures and other natural disasters,

16. In the event that a complaint is rejected as a result of an inspection conducted by the Guarantor, the cost of the inspection and the return of the goods shall be borne by the Buyer.

17. The Buyer may raise claims against the Seller under liability for defects only in the event that the following grounds are met jointly:

1) installation of the product was performed by authorized representatives of the Manufacturer,

2) The Buyer has a valid warranty card containing the following data:

(a) name and license number of the installer (this applies to installation of electrical equipment),

b) legible signature of the installer,

c) date and place of installation,

d) the Distributor's stamp.

3) product defects were promptly reported to the Manufacturer in writing, within the time limits specified in section 7 of the warranty terms and conditions,

4) the product has been installed and used in accordance with the manufacturer's instructions,

5) no alterations or repairs have been made to the product by persons not authorized by the Manufacturer.

18. The above provisions set out the aggregate liability of the seller for defects in the object of the contract.

The Manufacturer's warranty liability covers only defects arising from causes inherent in the item sold. Further claims of the Buyer, in particular claims under the warranty for product defects and claims for indirect losses, including lost profits of the Buyer, are excluded. Exclusion of the Manufacturer's liability under warranty for product defects does not apply to contracts concluded with consumers (as of January 1, 2021, it also does not apply to a natural person concluding a contract directly related to his business activity, when it appears from the content of the contract that it does not have a professional character for him, resulting in particular from the object of his business activity, made available on the basis of the provisions of the Central Register and Information on Business Activity).

19. Any damage caused by improper storage of the product, its improper handling and incorrect maintenance and other causes not attributable to the Manufacturer may be removed only at the expense of the Buyer. If the above-mentioned causes have triggered permanent changes in the quality of the product, the warranty shall be forfeited.

20. If, at the time of repair or replacement, the product is no longer manufactured by the Manufacturer or in the same version (form, color, packaging, finish, etc.), the Guarantor is authorized to replace the same with a similar product.

21. In the event of an unjustified complaint, all related costs shall be borne by the Buyer.

22. The Guarantor shall have the right to demand payment of the cost of a service visit if the Buyer's complaint is not covered by the scope of this warranty.

Furthermore, the Buyer shall bear all other costs, including labor costs, product testing costs, as well as any other costs incurred in connection with the disassembly or reassembly of the product, and securing the product.

23. If the Guarantor has undertaken to repair the product in accordance with this warranty, the original warranty period relating to such product shall continue and shall be extended by the period during which the Buyer was unable to use the product due to the defect. If, in accordance with this warranty, the Guarantor has undertaken to replace the product (or its parts) or has made a substantial repair of the product, the new warranty period (relating to the product or part thereof) shall run from the date of delivery of the new product (or part thereof) or delivery of the replaced product.

24. The warranty shall be complementary to the Buyer's rights against the Guarantor based on generally applicable laws. The warranty shall not exclude, limit or suspend rights of the buyer who is a consumer (and as of 1 January 2021 also a natural person concluding a contract directly related to its business activity, when it follows from the content of this contract that it does not have for him a professional character, arising, in particular, from the object of its business activity, made available on the basis of the provisions on the Central Register and Information on Business Activity), resulting from the provisions on warranty for defects of the item sold.

25. The warranty shall apply in the countries to which the Manufacturer has sold its products directly.

26. The competent court for any disputes that may arise from this warranty shall be the court having jurisdiction over the Manufacturer's registered office.

27. In matters not covered by this warranty, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

VERTEX S.A. PRODUKTGARANTIE UND BEDINGUNGEN

1. Die Gesellschaft mit dem Namen: VERTEX S.A. mit dem Sitz in Czechowice-Dziedzice, 43-502, in der ul. Elizy Orzeszkowej 26, eingetragen im Handelsregister des Landesgerichtsregisters unter der Nummer KRS: 0000288773, deren Registerakten beim Bezirksgericht für Kattowitz-Wschód in Kattowitz, 8th Handelsabteilung des Landesgerichtsregisters, geführt werden, nachfolgend "Garantiegeber" oder "Hersteller" genannt, garantiert die gute Qualität und den effizienten Betrieb des neuen Produkts gemäß den für den Produkttyp vorgesehenen Normen, vorbehaltlich des vorgesehenen Gebrauchs, unter normalen Bedingungen.

2. Die Garantie wird vom Garantiegeber zu den hier festgelegten Bedingungen gewährt.

3. Die Garantie wird nur Käufern gewährt, die den fälligen Betrag für das erhaltene Produkt fristgerecht bezahlt haben.

4. Vorbehaltlich der in der Garantie genannten Bedingungen deckt diese Garantie Mängel ab, die durch Herstellungsfehler verursacht wurden, einschließlich solcher, die auf die Verwendung fehlerhafter Materialien zurückzuführen sind. Andere Arten von Produktmängeln werden von der Garantie nicht abgedeckt und sind hiermit ausgeschlossen.

5. Der Käufer ist verpflichtet, bei Abholung des Produkts am Sitz der Garantin oder am Tag der Lieferung des Produkts die Produktverpackung auf etwaige Beschädigungen und Vollständigkeit gemäß der Bestellung zu überprüfen, andernfalls erlischt das Recht, die Qualität und Vollständigkeit der Lieferung zu beanstanden.

6. Die Garantin gewährt eine Garantie für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum, mit Ausnahme von Motoren, für die die Garantin eine Garantie für einen Zeitraum von 60 Monaten ab dem Verkaufsdatum gewährt.

7. Bei Entdeckung eines Mangels ist der Käufer verpflichtet, den Garanten innerhalb von 14 Tagen nach Entdeckung des Mangels zu informieren. Sichtbare Mängel müssen innerhalb von 7 Tagen nach dem Kaufdatum, spätestens jedoch vor der Installation des Produkts, gerügt werden. Die Nichteinhaltung der oben genannten Bedingungen führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.

8. Die Ausübung der Gewährleistungsrechte, d.h. die Anerkennung der Reklamation und ggf. die Inanspruchnahme von Garantieleistungen, setzt voraus

1) Vorlage eines Kaufbelegs (Quittung oder Mehrwertsteuerrechnung) mit dem Verkaufsdatum des reklamierten Produkts bei der Garantiegeberin.

2) Vorlage des Original-Garantiescheins mit den in § 17 der Garantiebedingungen genannten Angaben beim Garantiegeber; bei nicht korrekt ausgefülltem Garantieschein oder bei Korrekturen des Garantiescheins durch Unbefugte verliert der Käufer seine Garantieansprüche,

3) detaillierte Beschreibung des Mangels,

4) die Überprüfung und Bestätigung des Vorliegens eines Herstellungsfehlers des Produkts durch den Garantiegeber.

9. Im Falle einer ordnungsgemäßen Reklamation durch den Käufer verpflichtet sich die Garantin

1) die Beanstandung innerhalb einer möglichst kurzen Frist von höchstens 30 Arbeitstagen ab dem physischen Erhalt des Produkts zu Wartungszwecken zu prüfen.

2) die am Produkt festgestellten Mängel zu beseitigen, wenn die Reklamation berechtigt ist.

3) den Preis zu mindern oder das Produkt durch ein mangelfreies Produkt zu ersetzen, wenn es nicht möglich ist, die festgestellten Mängel zu beseitigen; im Falle des Ersatzes des mangelhaften Produkts oder der mangelhaften Elemente des Produkts durch neue ist der Käufer verpflichtet, das mangelhafte Produkt oder die mangelhaften Elemente des Produkts an den Garanten zurückzugeben.

10. Während der Garantiezeit festgestellte Mängel werden von der Garantiegeberin innerhalb kürzester Zeit, höchstens innerhalb von 30 Arbeitstagen nach Annahme der Reklamation, behoben, wobei der kostenlosen Reparatur oder dem Ersatz des beanstandeten Produkts eine sachverständige Untersuchung des Schadens in den Räumlichkeiten der Garantiegeberin vorausgeht, auf deren Grundlage die Garantiegeberin entscheidet, ob die Reklamation berechtigt ist.

Die Haftung des Garantiegebers erstreckt sich nicht auf die Kosten für die Demontage des fehlerhaften Produkts und die Kosten für den Transport des Produkts zum Hersteller sowie die Kosten für den Rücktransport und die Installation des Produkts, die vollständig zu Lasten des Käufers gehen. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die im vorigen Satz genannte Frist zu verlängern, wenn die Einholung eines zusätzlichen Gutachtens oder die Verwendung von nicht standardisierten Materialien erforderlich ist. Der genaue Termin für die Mängelbeseitigung ist von Zeit zu Zeit mit dem Käufer zu vereinbaren.

11. Die kostenlose Instandsetzung des beanstandeten Produkts erfolgt im Betrieb des Garantiegebers.

12. Die Demontage und Montage des beanstandeten Produkts obliegt dem Käufer. Diese Garantie deckt nicht die Kosten oder Ausgaben, die durch die Demontage oder die erneute Montage des Produkts oder durch den Schutz des Aufstellungsortes mit Schutzmaßnahmen während der Dauer der Arbeiten im Zusammenhang mit der Reparatur oder dem Austausch des Produkts entstehen.

13. Für den Fall, dass einer Reklamation stattgegeben wird, verpflichtet sich die Garantin, dem Käufer die Transportkosten zu erstatten, wenn der Käufer entsprechende Dokumente vorlegt, die die Höhe der entstandenen Transportkosten bestätigen, und das reparierte Produkt auf eigene Kosten an den Käufer zurückzusenden.

14. Der Garantiegeber haftet im Rahmen der Garantie nicht, wenn:

1) Anwendung von Änderungen durch den Käufer oder Dritte, die nicht von den Mitarbeitern des Herstellers durchgeführt oder genehmigt wurden.

2) Schäden an der Verpackung oder am Produkt selbst, die nicht am Tag des Erhalts des Produkts gemeldet wurden.

3) Mechanische Schäden und Schäden, die auf unsachgemäße oder nachlässige Montage, Verwendung oder Lagerung, übermäßige Überlastung, Betrieb unter ungeeigneten Bedingungen oder unsachgemäße elektrische Installation zurückzuführen sind.

4) zufällige Ereignisse, die nach der Freigabe des Produkts auftreten, insbesondere durch Witterungseinflüsse, elektromagnetische Störungen, elektrische Entladungen oder Überspannungen.

5) Verwendung von nicht originalen Materialien oder Zubehör für das Produkt,

6) Nichteinhaltung der in der Preisliste und in den Installationsanweisungen des Herstellers enthaltenen Empfehlungen,

7) fehlerhafte Verwendung des Produkts entgegen den Anweisungen des Herstellers,

8) wenn Mängel, Fehler oder Schäden am Produkt direkt oder indirekt auf Nachlässigkeit zurückzuführen sind, insbesondere auf die Nichteinhaltung der Anforderungen an die regelmäßige Inspektion und Wartung des Produkts oder auf Nachlässigkeit bei der Verwendung und Wartung des Produkts gemäß den Anweisungen oder Gebrauchsanweisungen

9) Defekte, Fehler oder Schäden am Produkt, deren Auftreten der Käufer durch ordnungsgemäße Wartung und Verwendung des Produkts hätte verhindern können.

15. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- 1) natürliche Abnutzung von Originalbauteilen, -teilen und -zubehör, die durch den normalen Gebrauch verursacht wird,
- 2) mechanische Beschädigungen und durch sie verursachte Mängel,
- 3) Schäden, die auf die Montage, Änderungen oder Reparaturen des Produkts oder seiner Teile zurückzuführen sind, die von Personen vorgenommen wurden, die nicht vom Hersteller autorisiert wurden. Wir empfehlen Ihnen, nicht zu versuchen, das Produkt ohne die Genehmigung des Herstellers zu reparieren oder zu ersetzen;

Andernfalls wird jede Reklamation eines Mangels, der auf solche nicht mit dem Hersteller abgestimmten Handlungen zurückzuführen ist, abgelehnt,

- 4) Schäden, die durch die Verwendung von Ersatzteilen oder Zubehör entstehen, die nicht vom Hersteller hergestellt oder verwendet wurden,
- 5) Schäden, die auf einen nicht bestimmungsgemäßen Betrieb des Produkts zurückzuführen sind,
- 6) die Wartung und Reinigung des Produkts sowie der Austausch von Sicherungen und Batterien,
- 7) Produkte, die als minderwertig abgelehnt werden,
- 8) Schäden, die durch zufällige Ereignisse entstehen, insbesondere durch Feuer, Überschwemmung, Blitzschlag, sehr niedrige Temperaturen und andere Naturkatastrophen,

16. Wird eine Reklamation aufgrund einer vom Garanten durchgeführten Prüfung abgelehnt, so gehen die Kosten für die Prüfung und die Rücksendung der Waren zu Lasten des Garanten.

Rücksendung der Waren zu Lasten des Käufers.

17. Ansprüche aus Mängelhaftung kann der Käufer gegen den Verkäufer nur geltend machen, wenn folgende Voraussetzungen gemeinsam vorliegen:

- 1) Die Installation des Produkts wurde von autorisierten Vertretern des Herstellers durchgeführt,
- 2) Der Käufer verfügt über einen gültigen Garantieschein, der folgende Angaben enthält:
 - a) Name und Lizenznummer des Installateurs (dies gilt für die Installation von Elektrogeräten),
 - b) lesbare Unterschrift des Installateurs,
 - c) Datum und Ort der Installation,
 - d) Stempel des Vertreibers.
- 3) Produktmängel wurden dem Hersteller unverzüglich und innerhalb der in Abschnitt 7 der Garantiebedingungen genannten Fristen schriftlich mitgeteilt,
- 4) das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers installiert und verwendet wurde
- 5) keine Änderungen oder Reparaturen an dem Produkt durch nicht vom Hersteller autorisierte Personen vorgenommen wurden.

18. Die vorstehenden Bestimmungen regeln die Gesamthaftung des Verkäufers für Mängel des Vertragsgegenstandes.

Die Gewährleistungshaftung des Herstellers erstreckt sich nur auf Mängel, die in der Natur des Kaufgegenstandes begründet sind. Weitergehende Ansprüche des Käufers, insbesondere Ansprüche aus der Gewährleistung für Produktfehler und Ansprüche für mittelbare Schäden, einschließlich entgangenen Gewinns des Käufers, sind ausgeschlossen. Der Ausschluss der Sachmängelhaftung des Herstellers gilt nicht für Verträge mit Verbrauchern (ab dem 1. Januar 2021 auch nicht mit einer natürlichen Person, die einen Vertrag abschließt, der in unmittelbarem Zusammenhang mit ihrer gewerblichen Tätigkeit steht, wenn sich aus dem Inhalt des Vertrages ergibt, dass dieser für sie nicht gewerblich geprägt ist, was sich insbesondere aus dem Gegenstand ihrer gewerblichen Tätigkeit ergibt, die auf der Grundlage der Bestimmungen des Gewerbezentralregisters und der Gewerbeauskunft zur Verfügung steht).

19. Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung des Produkts, seine unsachgemäße Behandlung und falsche Wartung und andere Ursachen, die nicht dem Hersteller zuzuschreiben sind, verursacht wurden, können nur auf Kosten des Käufers behoben werden. Haben die vorgenannten Ursachen zu einer dauerhaften Veränderung der Beschaffenheit des Produktes geführt, entfällt die Gewährleistung.

20. Wenn das Produkt zum Zeitpunkt der Reparatur oder des Austauschs nicht mehr vom Hersteller oder in der gleichen Ausführung (Form, Farbe, Verpackung, Finish usw.) hergestellt wird, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt durch ein ähnliches Produkt zu ersetzen.

21. Im Falle einer ungerechtfertigten Reklamation gehen alle damit verbundenen Kosten zu Lasten des Käufers.

22. Die Garantin hat das Recht, die Kosten für einen Serviceeinsatz zu verlangen, wenn die Beanstandung des Käufers nicht durch diese Garantie abgedeckt ist.

Darüber hinaus trägt der Käufer alle sonstigen Kosten, einschließlich der Arbeitskosten, der Kosten für die Prüfung des Produkts sowie aller sonstigen Kosten, die im Zusammenhang mit der Demontage oder dem Wiedereinbau des Produkts und der Sicherung des Produkts entstehen.

23. Hat sich der Garantiegeber verpflichtet, das Produkt gemäß dieser Garantie zu reparieren, so läuft die ursprüngliche Garantiezeit für dieses Produkt weiter und wird um den Zeitraum verlängert, in dem der Käufer das Produkt aufgrund des Mangels nicht nutzen konnte. Hat sich der Garantiegeber gemäß dieser Garantie verpflichtet, das Produkt (oder Teile davon) zu ersetzen oder eine wesentliche Reparatur des Produkts vorzunehmen, so läuft die neue Garantiefrist (für das Produkt oder einen Teil davon) ab dem Datum der Lieferung des neuen Produkts (oder eines Teils davon) oder der Lieferung des ersetzten Produkts.

24. Die Garantie gilt ergänzend zu den Rechten des Käufers gegenüber dem Garantiegeber auf der Grundlage der allgemein geltenden Gesetze. Durch die Garantie werden die Rechte des Käufers, der ein Verbraucher ist (und ab dem 1. Januar 2021 auch eine natürliche Person, die einen Vertrag abschließt, der in unmittelbarem Zusammenhang mit ihrer Geschäftstätigkeit steht, wenn sich aus dem Inhalt dieses Vertrages ergibt, dass er für sie keinen beruflichen Charakter hat, der sich insbesondere aus dem Gegenstand ihrer Geschäftstätigkeit ergibt, die auf der Grundlage der Bestimmungen des Zentralregisters und der Informationen über die Geschäftstätigkeit zur Verfügung gestellt wird), die sich aus den Bestimmungen über die Gewährleistung für Mängel der verkauften Sache ergeben, nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder ausgesetzt.

25. Die Garantie gilt in den Ländern, in die der Hersteller seine Produkte direkt verkauft hat.

26. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten, die sich aus dieser Garantie ergeben können, ist das für den Sitz des Herstellers zuständige Gericht.

27. In Angelegenheiten, die nicht durch diese Garantie abgedeckt sind, gelten die einschlägigen Bestimmungen des Bürgerlichen Gesetzbuches.